

<b>Nombre del Curso</b>	<b>PORTUGUÉS POSTGRADO I</b>
<b>Descripción del curso</b>	Curso práctico cuyo objetivo general consiste en desarrollar las competencias lectoras, auditivas, orales y escritas de los alumnos usando la lengua inglesa, con un enfoque que estimula la interacción en el ámbito académico y profesional, de manera tal que el alumno sea capaz de acceder a la información escrita y oral, tanto general como particular del área de las ciencias agronómicas y veterinarias.
<b>Profesor encargado</b>	Bianca Almeida
<b>Créditos</b>	4 SCT
<b>Carga horaria semanal directa</b>	HT 4
<b>Modalidad</b>	El curso se impartirá durante todo el semestre en modalidad remota (TIPO A)
<b>Objetivos</b>	<p>Al final del curso se espera que el alumno haya sido capaz de desarrollar las siguientes competencias según habilidad lingüística específica:</p> <p><b>Competencias para la Comprensión Auditiva</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Comprender las ideas principales de conversaciones, presentaciones, comentarios y otros intercambios de lenguaje oral, regularmente escuchados en el ámbito académico, profesional y social.</li> <li>● Comprender una conversación de mediana dificultad, siempre y cuando esta sea clara y de velocidad pertinente al nivel.</li> <li>● Entender información técnica simple, general o especializada.</li> <li>● Seguir y realizar instrucciones.</li> <li>● Extraer información relevante desde material audiovisual en torno a los ámbitos sociales y académicos.</li> </ul> <p><b>Competencias Lectoras</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Analizar, comparar y seleccionar diversos textos sobre con temáticas generales, académicas y laborales.</li> <li>● Entender satisfactoriamente la descripción de acontecimientos relacionados con lo académico, social y personal, para poder mantener correspondencia constante con otra persona a través de algún medio electrónico (e-mail, chat, blog, etc.)</li> </ul> <p><b>Competencias Escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Escribir mensajes y textos que describan experiencias y acontecimientos.</li> <li>● Escribir notas, mensajes, formularios y otros textos para entregar información relevante</li> </ul>

	<p>a profesores, colegas, alumnos, amigos, y otros partícipes de la vida cotidiana.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tomar apuntes de un mensaje simple.</li> <li>• Escribir textos de mediana extensión en torno a temas familiares dentro de su disciplina, utilizando párrafos y coherentes.</li> </ul> <p><b>Competencias para la Expresión Oral</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interactuar con comodidad en conversaciones simples sobre temas familiares, personales, sociales o académicos.</li> <li>• Responder, preguntar e intercambiar ideas e información en conversaciones de situaciones cotidianas.</li> <li>• Integrarse sin preparación previa a conversaciones sobre temas generales.</li> <li>• Participar en discusiones de su interés, entregando puntos de vista personales y opiniones.</li> <li>• Hacer sugerencias y responder a ellas, ya sea en el ámbito académico, personal, o laboral.</li> <li>• Manejarse satisfactoriamente en la mayoría de las situaciones que surgen al momento de viajar, preparar viajes y estadía, y al interactuar con autoridades y administrativos durante un viaje al extranjero.</li> <li>• Dar y seguir instrucciones simples de diversas índoles.</li> <li>• Realizar descripciones directas y claras sobre temas generales, académicos y laborales.</li> </ul>
<b>Contenidos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente, sí como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.</li> <li>• Presentarse a sí mismo y a otros.</li> <li>• Solicitar y entregar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce.</li> <li>• Describir lugares, personas y procesos.</li> <li>• Relatar ideas en presente, pasado y futuro.</li> <li>• Redactar correos electrónicos simples.</li> <li>• Realizar acciones para viajar (compra de pasaje, aeropuerto, hotel).</li> </ul>
<b>Modalidad de evaluación</b>	2 controles escritos y 2 controles orales: 30%

	<p>1 evaluación general (escrito = 15% + comprensión auditiva =15%): 30 %</p> <p>1 examen oral final: 20 %</p> <p>1 examen escrito final (escrita y comprensión auditiva): 20 %</p>
<p><b>Recursos de información</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bem-vindo: português para hispanofalantes</li> <li>• Falar, ler, escrever Português: um curso para estrangeiros.</li> <li>• Nova Gramática do Português Contemporâneo. Celso Cunha. Ed. Nova Fronteira</li> <li>• Recursos propios del docente (guías, ppt, tarjetas de role-play, elementos visuales y audiovisuales).</li> </ul> <p>Diccionario Aurélio:  <a href="https://dicionariodoaurelio.com/">https://dicionariodoaurelio.com/</a>  Verbos: <a href="https://www.conjugacao.com.br/">https://www.conjugacao.com.br/</a>  Noticias de Brasil:  <a href="http://www.noticiasbrasilonline.com.br/">http://www.noticiasbrasilonline.com.br/</a></p>

*\* Horas teóricas (HT) y prácticas (HP) expresadas en horas pedagógicas de 45 minutos, horas alumno (HA) expresadas en horas cronológicas.*

<b>Nombre del Curso</b>	<b>23.) INGLÉS POSTGRADO II</b>
<b>Descripción del curso</b>	El curso de Inglés Postgrado II tiene como objetivo general desarrollar las competencias lectoras, auditivas, orales y escritas de los alumnos, usando la lengua inglesa, con un enfoque que estimula la interacción en el ámbito académico y profesional. De manera tal que el alumno sea capaz de acceder a la información escrita y oral, tanto general como particular del área de las ciencias agronómicas y veterinarias. Del mismo modo, el alumno deberá ser capaz de redactar abstracts y mails en inglés para comunicarse con los especialistas en su área.
<b>Profesor encargado</b>	Lourdes Barría
<b>Créditos</b>	4 SCT
<b>Carga horaria semanal directa</b>	HT = 4; HP = 0; HA = 2,6*
<b>Objetivos</b>	<p><b>Los objetivos de la asignatura se definen en base a las competencias:</b></p> <p><b>Competencia: B: Básica, G: Genérica, Específica.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Reconocer la importancia de la lengua inglesa como posibilidad de vincularse con el mundo.</li> <li>- Desarrollar las cuatro habilidades lingüísticas (oral, escrita, lectora y auditiva) de manera sistemática e integrada relacionándose con el ámbito personal, académico y profesional.</li> <li>- Desarrollar estrategias de comunicación y aprendizaje que permitan resolver problemas de manera autónoma.</li> <li>- Enfrentarse a material audiovisual auténtico en su área de estudio.</li> <li>- Incorporar vocabulario específico y general de su área de estudio en un contexto auténtico y significativo</li> <li>- Relacionar hechos de su área de estudio con el aprendizaje de la lengua.</li> <li>- Utilizar las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TICS), y en especial Internet, como recurso de aprendizaje.</li> <li>- Enfrentarse a material académico y profesional para reconocer aspectos léxico-gramaticales de la lengua.</li> </ul> <p>ar habilidades de comprensión lectora y ento crítico.</p>
<b>Contenidos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Giving and following directions and instructions.</li> <li>- Describe Current events</li> <li>- Describe past experiences and events.</li> <li>- Describe processes</li> <li>- Make Conclusions</li> <li>- Make Suggestions</li> <li>- Give opinions</li> </ul>
<b>Modalidad de evaluación</b>	5 controles: 20% 1 global written test: 20 %

	<p>1 oral presentation: 30%</p> <p>1 final written test: 30 %</p> <p>Las evaluaciones del curso se basarán en resolución e interpretación de problemas ya sea en papel o bien que los alumnos tendrán que desarrollar con el uso de una computadora y con el apoyo de un software estadístico.</p>
<p><b>Bibliografía</b></p>	<p><b>Básica:</b></p> <p>Dellar H, Walkley A (2005) Innovations: elementary coursebook. Thomson/Heinle. UK. 128 p.</p> <p>Driscoll L (2004) Reading Extra: A Resource Book of Multi-Level Skills Activities (Cambridge Copy Collection). Cambridge University Press. UK. 120 p.</p> <p>Fulcher G, Davidson F (2009) Language Testing and Assessment: An Advanced Resource Book. Oxford University Press. UK. 403 p.</p> <p>Latifah E. (2012) The Implementation of carousel brainstorming in teaching reading comprehension: A case study of the first grade students of Man 3 Kota Cirebon. Unpublished thesis at Tarbiyah Faculty of Syekh Nurjati.</p> <p>McCarthy M, O'Dell F (1995) English vocabulary in use. Cambridge University Press. UK. 296 p.</p> <p>Miles C (2004) Listening Extra. Cambridge University Press. UK. 136 p.</p> <p>Motteram G Ed. (2013) Innovations in Learning Technologies for English Language Teaching. British Council. UK. 197 p.</p> <p>Nolan P (2009) Real listening and speaking 3. English Australia Journal 25(1): 88.</p> <p>Nurfajri J (2015). An analysis of "listening extra textbook" for teaching efl listening. Unpublished Doctoral dissertation, state Islamic institute.</p>

	<p>Palmer G (2004) Writing Extra: A Resource Book of Multi-Level Skills Activities. Cambridge University Press. UK. 128 p.</p> <p>www.plataforma.uchile.cl  www.youtube.com  www.wordreference.com  www.skillsinenglish.com  www.esl-lab.com  www.bbcenglish.com</p> <p><b>Recomendada:</b>  Levy M (2009) Technologies in use for second language learning. The Modern Language Journal 93: 769-782.</p>
--	---

*\* Horas teóricas (HT) y prácticas (HP) expresadas en horas pedagógicas de 45 minutos, horas alumno (HA) expresadas en horas cronológicas.*

<b>Nombre del curso</b>	<b>24.) INGLÉS POSTGRADO III</b>
<b>Descripción del curso</b>	Curso práctico cuyo objetivo general consiste en desarrollar las competencias lectoras, auditivas, orales y escritas de los alumnos usando la lengua inglesa, con un enfoque que estimula la interacción en el ámbito académico y profesional, de manera tal que el alumno sea capaz de acceder a la información escrita y oral tanto general como particular del área de las ciencias agronómicas y veterinarias.
<b>Profesor encargado</b>	Lourdes Barria
<b>Créditos</b>	4 SCT
<b>Carga horaria semanal directa</b>	HT = 4; HP = 0; HA = 2,6*
<b>Objetivos</b>	<p><b>Los objetivos de la asignatura se definen en base a las competencias:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Competencias para la Comprensión Auditiva</li> <li>- Comprender las ideas principales de conversaciones, presentaciones, comentarios y otros intercambios de lenguaje oral, regularmente escuchados en el ámbito académico, profesional y social.</li> <li>- Seguir los puntos principales de una conversación de mediana dificultad, siempre y cuando esta sea clara y de velocidad pertinente al nivel.</li> <li>- Entender información técnica simple, general o especializada.</li> <li>- Seguir y realizar instrucciones detalladas.</li> <li>- Extraer información relevante desde material audiovisual en torno a su disciplina de estudios, siempre y cuando sean adecuados al nivel en canto a complejidad y velocidad.</li> </ul> <p><b>Competencias Lectoras</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Analizar, comparar y seleccionar diversos textos sobre una temática similar que sean relevantes a su disciplina.</li> <li>- Entender satisfactoriamente la descripción de acontecimientos relacionados con lo académico, social y personal, para poder mantener correspondencia constante con otra persona a través de algún medio electrónico (e-mail, chat, blog, etc.)</li> </ul> <p><b>Competencias Escritas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Escribir mensajes y textos que describan experiencias y acontecimientos con suficiente detalle.</li> <li>- Tomar apuntes de un mensaje o charla de dificultad media.</li> <li>- Escribir textos de mediana extensión (150 – 200 palabras) en torno a temas familiares dentro de su</li> </ul>

	<p>disciplina, utilizando tiempos presentes, pasados y futuros en sus formas simple, continuo y perfecto, agregando diversos conectores y siguiendo una secuencia lineal.</p> <p>Competencias para la Expresión Oral</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Interactuar con comodidad en conversaciones de mediana dificultad sobre temas conocidos, ya sea personales, sociales o académicos.</li> <li>- Responder, preguntar e intercambiar ideas e información en conversaciones sobre temas generales, en situaciones cotidianas.</li> <li>- Integrarse sin preparación previa a conversaciones sobre temas generales en contextos sociales y académicos.</li> <li>- Participar en discusiones de su interés, dando o buscando puntos de vista personales y opiniones.</li> <li>- Manejarse satisfactoriamente en la mayoría de las situaciones que surgen al momento de viajar, preparar viaje y estadía, y al interactuar con autoridades y administrativos durante un viaje al extranjero.</li> <li>- Hacer descripciones directas y claras en torno a una variedad de temas dentro de su disciplina.</li> </ul>
<p><b>Contenidos</b></p>	<p>Gramaticales</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Revisión de tiempos presente simple, continuo y perfecto.</li> <li>- Revisión de tiempos pasado simple, continuo y perfecto.</li> <li>- Revisión de tiempos futuros, Will vs going, to vs to be, be+--ing.</li> <li>- Verbos Modales: Can, Could, Should, Must, Would, Had better, would rather, may, might.</li> <li>- Comparaciones</li> </ul> <p>Lexicales</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Preposiciones de tiempo, lugar, dirección, y movimiento.</li> <li>- Conectores.</li> <li>- Say vs Tell</li> <li>- Make vs Do.</li> <li>- What &amp; which</li> </ul>

*\* Horas teóricas (HT) y prácticas (HP) expresadas en horas pedagógicas de 45 minutos, horas alumno (HA) expresadas en horas cronológicas.*



<b>Nombre del curso</b>	<b>25.) MAPUZUGUN BÁSICO</b>
<b>Descripción del curso</b>	Curso práctico cuyo objetivo principal es introducir a los alumnos sobre elementos básicos del idioma mapuche y sus principales aspectos culturales que la componen, relevando especialmente aquellos relacionados con la biodiversidad. De este modo, se busca desarrollar en conjunto competencias escritas, orales, lectoras y auditivas del idioma, otorgando énfasis a elementos que se vinculen con el área de ciencias agronómicas y veterinarias, y a una eventual vinculación con comunidades mapuche y sus integrantes.
<b>Profesor encargado</b>	Claudio Carimán
<b>Créditos</b>	4 SCT
<b>Carga horaria semanal directa</b>	HT = 4; HP = 0; HA = 2,6*
<b>Objetivos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Introducir a los alumnos en aspectos básicos del mapuzugun y de la cultura mapuche</li> <li>● Desarrollar competencias escritas, orales, lectoras y auditivas básicas del mapuzugun.</li> <li>● Conocer elementos del mapuzugun que se vinculen con el área y la labor de las ciencias agronómicas y veterinarias.</li> </ul>
<b>Contenidos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Introducción: Nociones básicas del mapuzugun</li> <li>○ Chaliwün: Presentación y protocolo mapuche</li> <li>○ Chem az gey: Descripción de personas</li> <li>○ Az mapun: Descripción de lugares</li> <li>○ Tañi chumken: Descripción de oficios y acciones cotidianas</li> <li>○ Chumpeymi am: Presente y estados de animo</li> <li>○ Chumymi am: Experiencias y acciones pasadas</li> <li>○ Chumaymi am: Acciones y deseos futuros.</li> </ul>
<b>Metodología</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Se incorpora el uso de material audiovisual y el desarrollo de actividades, como presentaciones orales y escritas, interacción y diálogos entre estudiantes, dinámicas grupales como juego de roles, entre otras prácticas que incentiven tanto la comprensión lectora y auditiva, como la habilidad oral y escrita del mapuzugun.</li> </ul>
<b>Modalidad de evaluación</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 4 Controles de lectoescritura</li> <li>● 1 Evaluación Oral</li> <li>● 1 Evaluación escrita</li> </ul>
<b>Bibliografía</b>	Básica:

	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Hamerlink, B. Manuel de Aprendizaje del Idioma Mapuche. Aspectos Morfológicos y Sintácticos. Ediciones Universidad de La Frontera.1996.</li> <li>● Antinao, Clorinda. Diccionario Taiñ Mapun Dungun. Nuestra Lengua Mapuche. Pu Lifru Mapuche Kimün Ngelu. 2017</li> </ul>
	<p>Recomendada:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Catrileo, Maria. Diccionario Lingüístico Etnográfico de la Lengua Mapuche. Editorial Andrés Bello. 1995.</li> <li>● Fray Félix José de Augusta. Diccionario Mapudungun – Español. Español – Mapudungun. Ediciones Universidad Católica de Temuco. 2017</li> </ul>

*\* Horas teóricas (HT) y prácticas (HP) expresadas en horas pedagógicas de 45 minutos, horas alumno (HA) expresadas en horas cronológicas.*

## CALENDARIZACIÓN ASIGNATURA PORTUGUÉS I - AG100571-1

Semestre Primavera 2021

Horarios: viernes, de 14:00 a 17:00 horas

Teoría:

Práctica:

Equipo Docente: Bianca Almeida Schuck (encargado)

..... (colaborador)

SEMANA	FECHA	Tipo actividad	TEMA	PROFESOR
1	6 agosto	Plenario Diálogos Comprensión auditiva Comprensión escrita Redacción Actividades individuales Actividades grupales	Cumprimento Nome Sobrenome Apelido Nacionalidade Estado civil Profissão	Bianca Almeida Schuck
2	13 agosto	Plenario Diálogos Comprensión auditiva Comprensión escrita Redacción Actividades individuales Actividades grupales	Revisão aula anterior Alfabeto Números Dia da semana Meses do ano Verbo ser, ter, estar Fonética Exercícios	Bianca Almeida Schuck
3	20 agosto	Plenario Diálogos Comprensión auditiva Comprensión escrita Redacción Actividades individuales	Revisão aula anterior Pronomes interrogativos Pronomes possessivos Pronomes demonstrativos Artigos Compreensão de texto Compreensão auditiva	Bianca Almeida Schuck



		Actividades grupales		
<b>4</b>	<b>27 agosto</b>	<i>REPASO</i>	<i>REPASO CONTENIDOS – VOCABULARIO FAMILIA</i>	Bianca Almeida Schuck
		<i>EVALUACIÓN</i>	<i>CONTROL ORAL 1</i>	
		<i>EVALUACIÓN</i>	<i>CONTROL ESCRITO 1</i>	
<b>5</b>	<b>03 septiembre</b>	Plenario Diálogos Comprensión auditiva Comprensión escrita Redacción Actividades individuales Actividades grupales	Rotina diária Verbos no Presente Preposições Exercícios	Bianca Almeida Schuck
<b>6</b>	<b>10 septiembre</b>	Plenario Diálogos Comprensión auditiva Comprensión escrita Redacción Actividades individuales Actividades grupales	Apresentação individual rotina diária Descrição de ações no presente Advérbios Adjetivos Cores Descrição pessoal Animais	Bianca Almeida Schuck
	<b>17 septiembre</b>		RECESO TODA UNIVERSIDAD DE CHILE	
<b>7</b>	<b>24 septiembre</b>	Plenario Diálogos Comprensión auditiva Comprensión escrita Redacción Actividades individuales	Verbos irregulares – Presente Gerúndio Formação do plural	Bianca Almeida Schuck



		Actividades grupales		
<b>8</b>	<b>01 octubre</b>	<i>REPASO</i>	<i>REPASO CONTENIDOS</i>	Bianca Almeida Schuck
		<i>EVALUACIÓN</i>	<i>CONTROL ORAL 2</i>	
		<i>EVALUACIÓN</i>	<i>CONTROL ESCRITO 2</i>	
<b>9</b>	<b>08 octubre</b>	Plenario Diálogos Comprensión auditiva Comprensión escrita Redacción Actividades individuales Actividades grupales	Comidas e bebidas Frutas Horas Advérbios de frequência Verbos no futuro do presente Descrição de ações no futuro	Bianca Almeida Schuck
<b>10</b>	<b>15 octubre</b>	Plenario Diálogos Comprensión auditiva Comprensión escrita Redacción Actividades individuales Actividades grupales	Descrição lugares, cidades, climas Lugares de uma cidade Pretérito perfeito simples Verbos regulares Verbos irregulares Perguntar e dar direções Advérbios de passado	Bianca Almeida Schuck
<b>11</b>	<b>22 octubre</b>	Plenario Diálogos Comprensión auditiva Comprensión escrita Redacción Actividades individuales Actividades grupales	Pretérito imperfeito Verbos regulares Verbos irregulares Vocabulário da Faculdade Falsos amigos – vocabulário	Bianca Almeida Schuck

12	29 octubre	EVALUACIÓN	EVALUACIÓN GENERAL	Bianca Almeida Schuck
	05 noviembre		RECESO ACADÉMICO	
13	12 noviembre	Plenario Diálogos Comprensión auditiva Comprensión escrita Redacción Actividades individuales Actividades grupales	Revisão geral do curso Presente Pretérito Futuro Vocabulário Descrição pessoal, de lugares Preposições Artigos Pronomes	Bianca Almeida Schuck
14	26 noviembre	EVALUACIÓN	EXAMEN ORAL FINAL	Bianca Almeida Schuck
		EVALUACIÓN	EXAMEN ESCRITO FINAL	
15	03 diciembre	RETROALIMENTACIÓN	RETROALIMENTACIÓN EVALUACIONES	Bianca Almeida Schuck
16	10 diciembre			
	06 diciembre		RECESO ACADÉMICO PREPARACION EVALUACIONES FINALES	
17	13 diciembre		EVALUACIONES FINALES	
18	20 diciembre		EVALUACIONES FINALES	
	27 diciembre		EXAMENES	
	05 enero		INICO SEMESTRE VERANO	

## FECHAS IMPORTANTES

### Semestre Primavera 2021

- Inicio de Clases: 18 agosto 2021 (mis clases iniciaron el viernes 6 de agosto y terminan el 3 de diciembre, de acuerdo a lo que me fue indica por correo)
- Recesos: 13 septiembre; 01 noviembre; 06 diciembre
- Exámenes: 27 de diciembre
- Inicio de Semestre de Verano: 05 de enero 2022

**PARRAFO QUE SE DEBEN AGEGAR AL INDICAR LA FORMA DE EVALUACION DURANTE EL SEMESTRE PRIMAVER 2021 (este es solo un ejemplo de las ponderaciones de las actividades evaluativas)**

## EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE

Para recuperar una evaluación perdida, el estudiante debe presentar certificado médico o laboral a la docente.

<i>Instrumentos</i>	<i>Ponderación</i>
Control escrito 1	7,5%
Control oral 1	7,5%
Control escrito 2	7,5%
Control oral 2	7,5%
Prueba general	30%
Examen escrito final	20%
Examen oral final	20%
Nota de Presentación (NPE)*	100%
Examen Aprobatorio** (si la nota obtenida es $\geq 4,0$ el estudiante será aprobado con Nota Final = 4,0)	

\*Dada la condición de Pandemia y Docencia on-line, excepcionalmente en el semestre Primavera 2021 los alumnos que logren una NPE  $\geq 4.0$  se eximirán de la obligación de rendir Examen siempre y cuando hayan rendido todas sus evaluaciones y su Nota Final (NF) será = NPE.

\*\*Atendiendo a los acuerdos alcanzados con los/las estudiantes, aquellos(as) que tengan una Nota de Presentación inferior a 4,0 o que no haya rendido alguna evaluación, podrán optar a un único examen final con carácter aprobatorio. Este examen, que se constituye ahora como **única opción de examen**, debe asegurar la evaluación de todos los contenidos del curso y su comprensión integral